



ISSN 2303-243X

# HERITAGE OF NUSANTARA

International Journal of Religious Literature and Heritage  
Vol. 2 No. 1 June 2013



Center for Research and Development of Religious Literature and Heritage  
Office for Research and Development and Training  
Ministry of Religious Affairs of the Republic Indonesia

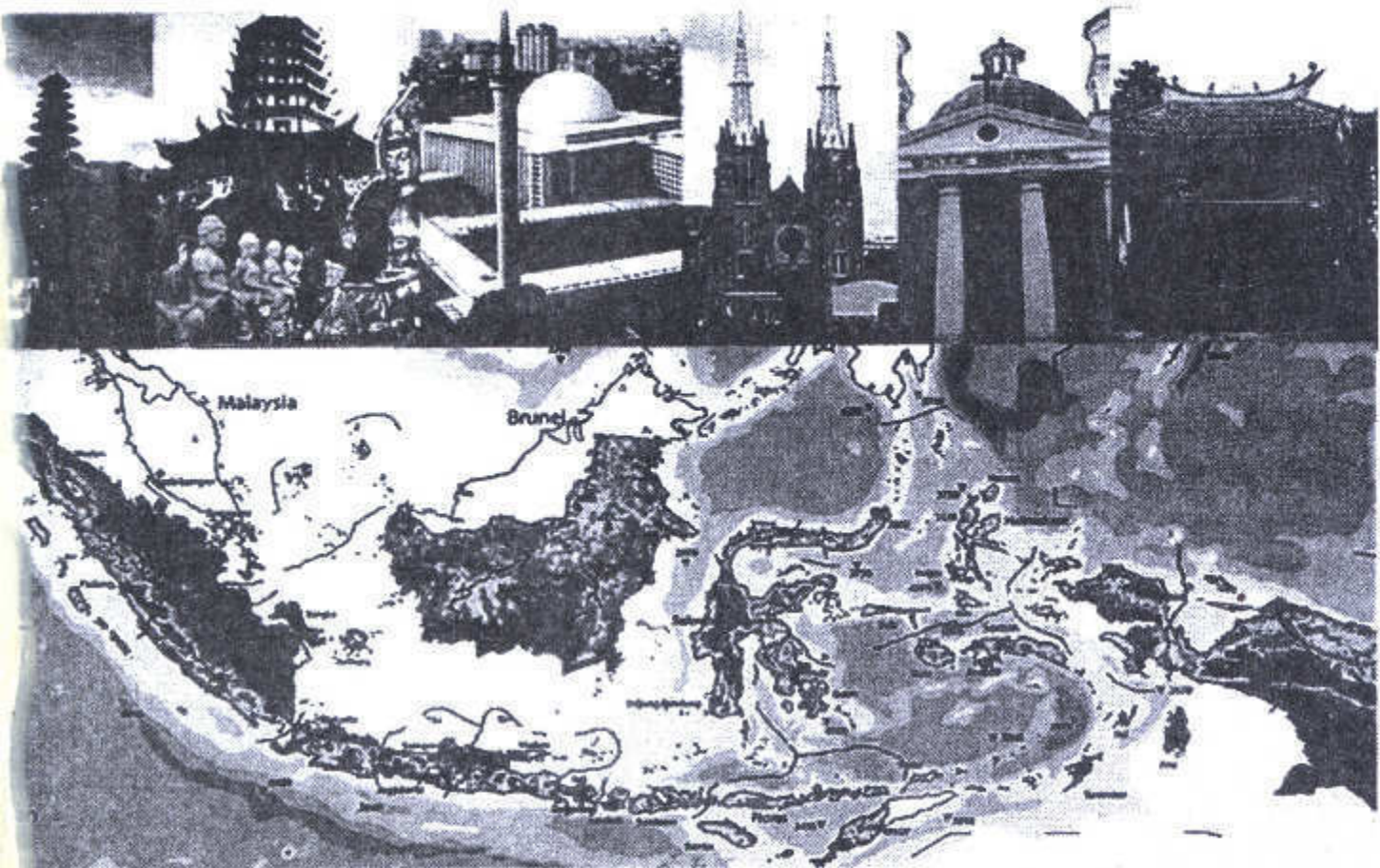


ISSN 2303-243X

# HERITAGE OF NUSANTARA

International Journal of Religious Literature and Heritage

Vol. 2 No. 1 June 2013



Center for Research and Development of Religious Literature and Heritage  
Office for Research and Development and Training  
Ministry of Religious Affairs of the Republic Indonesia

**Advisor:**

Prof. Dr. Machasin, MA

**Editorial Board:**

Prof. Dr. Edwin Wieringa (Philology and Islamic Studies, *Koln University, Germany*)

Prof. Dr. Achadiati (Philology, *University of Indonesia, Indonesia*)

Prof. Dr. Azyumardi Azra, M.A. (Islamic History, *Islamic State University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)

Dr. Annabel Teh Gallop (Philology, *British Library, UK*)

Dr. Nico J.G. Kaptein (Islamic Studies, *Leiden University, The Netherlands*)

Dr. Atiq Susilo (Linguistics, *Islamic State University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)

Prof. Dr. Imam Tholhah, MA (Sociology, Researcher at Ministry of Religious Affairs, The Republic of Indonesia)

**Editorial-in-chief:**

Choirul Fuad Yusuf (Sociology and Philosophy)

**Editor:**

Fakhriati (Philology)

Lukmanul Hakim (Islamic History)

Arif Syibromalisi (Linguistics)

**Address:** Puslitbang Lektur dan Khazanah Keagamaan  
Badan Litbang dan Diklat Kementerian Agama RI  
Jl. M.H. Thamrin No. 6 Lt. 18 Jakarta  
Telp./Facs. 62-21-3920713/3920718  
Email: puslitbang\_lekturyahoo.co.id

# CONTENTS

Editorial Notes.....	iv
1. The Ahl al-Sunnah wa al-Jamaah in Southeast Asia: The Literature of Malay-Indonesian 'Ulama' and Reforms <i>Azyumardi Azra</i> .....	1 – 21
2. The Meccan Fatwas and the Globalized Discourse of Exclusion: The Case of Anti-Ahmadiyah Movements in Indonesia <i>Dadi Darmadi</i> .....	23 – 50
3. The Use of Papers in The Acehnese Islamic Manuscripts and Its Historical Context <i>Fakhriati</i> .....	51 – 72
4. Adat, Islam, and Dakwah Movement in Bayan, North Lombok <i>Erni Budiwanti</i> .....	73 – 92
5. مباحث الإيمان على نظرة أهل السنة والجماعة <i>Sofyan Hadi</i> .....	96 – 118
6. Hajj Transportation of Netherlands East Indies, 1910-1940 <i>Erlita Tantri</i> .....	119 – 147
7. تطور المسلمين في بورما بعد استقلاله <i>Ali Fahrudin</i> .....	148 – 177
About Authors .....	178 - 180
Notes to Contributors .....	181 - 182

## EDITORIAL NOTES

This edition is concerned with the problems of Muslim movements and social history in Indonesia and Southeast Asia. The purpose of this edition is not totally different from the previous edition that is to promote the cultural heritage of Islam in Indonesia in particular and the world-wide in general. Apart from that, it is certainly to develop ideas relating to the development of Islamic thoughts and movements, social history as cultural heritage in order to be widely known, read and reviewed by the academic community at large.

Studies on this edition include a few posts on “The *Ahl al-Sunnah wa al-Jamaah* in Southeast Asia: The Literature of Malay-Indonesian ‘Ulama’ and Reforms”, “The Meccan Fatwas and the Globalized Discourse of Exclusion: The Case of Anti-Ahmadiyah Movements in Indonesia”, “Women, Leadership, and Mosque’s Cultures: Indonesian Heritage in New York City”, “Adat, Islam, and Dakwah Movement in Bayan, North Lombok”, “مباحث الإيمان”, “على نظرة أهل السنة والجماعة”, “Hajj Transportation of Netherlands East Indies, 1910-1940”, and “تطور المسلمين في بورما بعد استقلاله”.

The first article is written by Azyumardi Azra on *Ahlusunnah wal Jamaah* in Southeast Asia. This study focusses on the literature used by Malay-Indonesian Ulama and reforms performing their idea to their society. Azra highlights that the Malay-Indonesian ulama were mostly responsible for earliest reforms of Islamic teaching and Muslim life in the archipelago.

Further study is written by Dadi Darmadi focussing on the historical and global contextualization of intolerance towards religious minority group, such as Ahmadiyah, and it analyzes the recent increased animosity towards them in Indonesia. Dadi Darmadi argues that to understand the current persecution of Ahmadiyah one must begin with an examination of the early

transnational efforts to marginalize Ahmadiyah and their effects on Muslim communities. The Meccan fatwas in focus – and their reproduction – provide an example of the ways in which such globalized discourses of exclusion regarding a particular religious group were strategically framed and mobilized in i.e. Lahore, Mecca and few other places, and how these historical and theological factors at play could provide more insight into the rising political intolerance and the criminalization of religious views in Indonesia.

The third article is written by Fakhriati which talks of the use of certain papers in the writing of Islamic manuscripts in Aceh. The article argues that there are two types of Acehnese manuscripts' papers: traditional and imported papers with unique and spesific images of watermark. The dominant watermark appeared in the imported papers were crescents which symbolized the typical characteristics of the Islamic sign. Studying on such papers indicates the relationship between the country of producers and the country of of the the paper user.

The next article is written by Erni Budiwanti which discusses about local customs, religion and the reaction of Tuan Guru as teachers and leaders for traditional Islamic school (*Pesantren*). Tuan Guru had took significant role as a cultural broker. They acted not only for teaching religious matters, but transformed local customs to acceterate global need for maintaing ecological balance. The mission has put them into two dilemma. On the one side, they attempt to alter local customs which had many sacral values, and on the other sides, they solve community problem on education and treat enviromental balance.

Further article is written by Sofyan Hadi which studies on manuscript of *Khabar Nazam Usiyat* collected by family of Syekh Muhammad Said Bonjol, Minangkabau, West Sumatra. He concludes that this manuscript contained a model of Al-Gazali's *Tasawuf Akhlaqi*. This manuscript emerged as a response and critics to theological concept occurred at that time in Minangkabau.

Further article is written by Erlita Tantri which highlights on mechanism of Hajj Transportation and its significance in Netherlands East Indies, from 1910 to 1940. From her research, she concludes that during the above period, the role the Dutch colonial to hajj took an important part which they regarded as economical and political issue which effected to colonial sustainability.

The next article is written by Ali Fahrudin which is about the history of arising Rohingya Muslims in Burma and their *jihad* for seeking their authority. In his works, Ali argues that Rohingya Muslim had no status in their country which then posited them in low level of the Burma community. They in fact should have the right as other community.

تطور المسلمين في بورما بعد استقلاله: تطور المسلمين في بورما

بعد استقلاله : اكتشاف معاناة مسلمي روهينجيا

بقلم : علي فخرالدين

التجريد

مسلمو روهينجا هم واحدة من القبائل المظلومين في العالم. كان أحوالهم أسوأ من غيرهم من المسلمين المظلومين في العالم، مثل فلسطين، والأكراد، وغيرهم. لا يعترف عليهم حكومة بورما كجزء من رعاياه مع أن أباؤهم قد استقروا بورما منذ القرن السابع الميلادي. وهناك ثلاثة أسباب الظلم عليهم وهي التعصب الديني، واعتقاد أنهم ليسوا من القبائل الأصلية في بورما، ونفي حقوقهم كمواطنين من قبل الحكومة حين تولى رئيس الوزراء ني وين . هذا البحث يكشف عن اللوحة التاريخية عن أصول مسلمي روهينجا، وجهادهم في طلب حقوقهم كمواطنين وأنواع الظلم الذي يواجهونها بعد اكتساب بورما الاستقلال

عن بريطانيا.

كلمة السر : روهينجا، ني وين، بورما

## تمهيد

بورما أو ميانمار هي إحدى دول جنوب شرق آسيا التي استقلت عن الاستعمار البريطاني عام 1948. وكانت عاصمتها رانجون. اما مساحتها 261,789 مترا مربعا. تحدها من الجانب الغربي الهند وبنجلاديش (Banglades). وتحدها لاوس (Laos) وتايلاند (Thailand) من الشرق، وفي الشمال الصين (China). وأما حدودها الجنوبية فسواحل تطل على خليج البنغال (Benggala)

وكان بورما دولة اتحادية تتكون من عدة ولايات أخرى وهي تشين (Chin) وكاتشين (Kachin) وكارن (Karen) وكاياه (Kayah) وشان (Shan). ويتكون سكانها من مجموعات عرقية تنحدر من أصول بورمية وكارنية وهندية وباكستانية وبنجلاديشية وصينية وكاتشين (Kachin) وتشين (Cin) شان ومون (Mon) وأركانيس (Arakanese).

منذ عام 1948 حتى 1958، كانت تتبنى بورما نظام الحكومة البرلمانية وكان يرأسها رئيس الوزراء أو نو (U nu) في أبريل 1958. وعند حدوث الأزمة السياسية، استولى الجنرال ني وين (Ne win) على منصب رئيس الوزراء. في الانتخابات العامة لعام 1960، تولى الجنرال ني وين السلطة وقرر عدم نفاذ الدستور لعام 1947 ووضع بورما تحت سيطرة مجلس الثورة.

قرر رئيس الوزراء أو نو الديانة البوذية (Buddha) ديانة رسمية لبورما، حيث إن أغلبية سكانها البوذيون (88%). وأما الأقليات الدينية فيها فهي الإسلام (4%) والمسيحية (5%) والهندوسية (2%): (Lukman Harun 1985: 225-226)

ينقسم المجتمع الإسلامي في ميانمار إلى ثلاث فئات: (1) مسلمو بورما المعروفون باسم زربادي (Zarbadee)، وهم المجتمع الأقدم وجودا ورسوخا بولاية شويبو (Shwebo). ومن المفترض أنهم من سلالة دعاة الإسلام المهاجرين من الشرق الأوسط وآسيا الجنوبية ومن السكان المسلمين القدامى الذين تزوجوا مع البورميين. (2) المسلمون الهنديون (India)، المهاجرون المتحدرون من الأصول الهندية، وهم المجتمع الإسلامي الذي ظهر نتيجة احتلال بريطانيا لبورما. (3) مسلمو روهينجيا، وهم يقطنون ولاية أراكان أو راخين التي تحدها بنجلاديش. مسلمو روهينجيا هم أكبر المجتمعات الإسلامية في هذه الدولة.<sup>1</sup>

دخل الإسلام ميانمار وبالتحديد ولاية أراكان منذ القرن الأول الهجري أو القرن السابع الميلادي على أيدي التجار العرب القادمين إلى أكياب، عاصمة أراكان. إلا أن المسلمين في أراكان يمرون على قرون طويلة لتحقيق حكومة إسلامية، حيث إنهم لم ينجحوا في تأسيس ولاية أراكان الإسلامية إلا في القرن الثامن الهجري أو الرابع عشر الميلادي. ثم تستمر عملية انتشار الإسلام من

---

1 [http://id.wikipedia.org/wiki/Islam\\_di\\_Myanmar](http://id.wikipedia.org/wiki/Islam_di_Myanmar), مأخوذة من 11-12-2012 الإنترنت في

أراكان إلى المناطق الجنوبية. وبالإضافة إلى التجار العرب، فالمسلمون من ماليزيا والهند لهم دور هام في نشر الإسلام بميانمار.

أما حكومة المسلمين في أراكان الذين انتسب غالبيتهم إلى قبيلة راخين ومنهم قبيلة روهينجيا، تسير لمدة 350 سنة تقريبا وكان يرأسها 48 سلطانا بالتناوب، قبل احتلال بورما في عام 1784، والاحتلال البريطاني بعده في عام 1822. وفي الثمانينات من القرن التاسع عشر، هاجر المسلمون من الهند إلى ميانمار وازداد من أجل ذلك عدد المسلمين فيها. وفي 1948، استقلت حكومة ميانمار من حكومة بريطانيا فأصبحت ولاية أراكان التي كانت يحكمها المسلمون ضمن حكومة ميانمار. لم يرض المسلمون بهذا الحال لأنهم عانوا فيما بعد من معاملة قاسية وعنيفة من قبل الحكومة بل إنها لم تعترف بمواطنتهم.<sup>2</sup>

وبعد انفصال ميانمار عن حكومة بريطانيا في عام 1948، لم تنفك الحكومة حذرة مما تتمتع به المسلمون من مواقف مهمة في عاصمة الدولة. ومع ذلك، لأجل الحفاظ على صفو الاستقرار الوطني، قام رئيس الوزراء أو نو U nu بدعوة جميع العناصر الدينية للانضمام إلى حكومته، بما فيها الإسلام. بهذا القرار تمكن بعضهم من أن تقلدوا المناصب المهمة في الحكومة فضلا عن اشتراكهم في الشؤون التجارية، فحصل بعض المسلمين على الرفاهية. ومن جانب آخر، لم تكن حكومة المجلس العسكري راضية بكيان هؤلاء المسلمين مما أثار التوتر

---

<sup>2</sup><http://micankom.blogspot.com/2011/01/sejarah-islam-masuk-ke-myanmar.html>, مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012

العاطفي من قبل حكومة ميانمار. فقتل رئيس الوزراء أو نو المشهور بموقفه لمعانقة فئات الأقليات. لاعتبار عجز القائد المدني عن تهدئة الاضطرابات السياسية، قام المجلس العسكري تحت قيادة ني وين بالاستيلاء على السلطة في عام 1962 (Panontongan, 2002:63) من هنا، اندلعت أعمال عنف واضطهادات الحكومة تجاه الأقليات ولاسيما مسلمي روهينجيا.

وهذا التوتر العاطفي هو الذي تدفع إلى معاملة قاسية للإنسانية ضد المسلمين. ففي عام 1930 هو بداية العصور الصعبة بالنسبة للمسلمين في ميانمار حيث عانوا من الاضطهادات. فقد شنت الحكومة الشريرة هجمات قاسية للمسلمين فيما بين عامي 1931 إلى 1938، ومن أشدها قسوة وعنفا ما حدث في منطقتي يانجون ومانداناي حيث بلغ عدد قتلى المسلمين في هذه الحادثة 200 شخص تقريبا. وقد سلبوا أراضي المسلمين واستبدوا بهم مع البوذيين باغتصاب أموالهم وإرغامهم على دفع الجزية وسجنهم بتعسف.

طردت الحكومة بعض المسلمين ومنعوهم من الرجوع إلى منازلهم. وفي عام 1971 والسنوات التالية اشتدت وحشية حكومة ميانمار وخشونتتها نحو المسلمين. وفي عام 1977 نفذت الحكومة عملية الملك التنين المسماة بناجامين (Naga Min) التي تهدف إلى التدقيق لكل فرد يعيش في الدولة وتعيين المواطنين والأجانب.

وضعت الحكومة مجموعة كبيرة من البوذيين في مستوطنات المسلمين. فدمروا المساجد وحرقوها كما حرقوا المباني التجارية للمسلمين في مدينة

أكياب (Akyab) وسخروا المسلمين وضربوهم وقتلوهم بتعسف، وهتكوا أعراض نسائهم وأرغموهن على الزواج بالجيش البوذية لحكومة ميانمار. بل إنهم في عام 1964 واجهوا ظروفًا لم تكن أقل قسوة حيث إنهم نهبوا عن أداء فريضة الحج. وعلى الرغم من إلغاء هذا القرار الشرير في 1980، إلا أن مصاريفه باهظة للغاية وإجراءاته معقدة (Panontongan, 2002: 63)

ها هو موجز الأحداث التي دفعت الكاتب للبحث في هذا الموضوع، وهو معاناة الأقلية المسلمة الروهينجية، بورما. هؤلاء المواطنون المسلمون لم تعترف الحكومة بمواطنتهم، مع أنهم قطنوا هذه الدولة قبل استقلالها.

### تاريخ ظهور المسلمين الروهينجيين

روهانج، الاسم القلم لأراكان، وهي عبارة عن منطقة اشتهرت عند البحارة العرب قبل دخول الإسلام إليها. في ذلك الوقت، نزل فيها كثير الناس من العرب والمور وتركيا والمغول وآسيا الوسطى والبنغال، كالتجار والجيش والعلماء، عن طريق البر والبحر.<sup>3</sup>

هؤلاء المهاجرون مكث الكثير منهم في أراكان واختلطوا بالمواطنين المحليين. فنشأت من هذا الاختلاط العرقي قبيلة جديدة تسمى بقبيلة روهينجيا.

---

<sup>3</sup>Mohammad Ashraf Alam, "A Short Historical Background", terdapat di situs [http://www.Rohingyatimes.i-p.com/history/history\\_maa.html](http://www.Rohingyatimes.i-p.com/history/history_maa.html), مأخوذة من الإنترنت في 16-12-2012

ولذلك، فإن مسلمو روهينجيا الذين استوطنوا أراكان كانوا موجودين فيها منذ القرن السابع ولم يتكونوا من قبيلة واحدة، بل تشكلوا من اختلاط الأعراق المختلفة.<sup>4</sup>

وفقا لتقارير هيئة الأمم المتحدة، روهينجيا هو اسم يدعى به المسلمون الماكثون في أراكان، راخين، ميانمار. من وجهة نظر لغوية، أن اللغة التي يدعى بها لغة روهينجيا تنتمي في حقيقة الأمر إلى فصيلة اللغات الهندية الأوروبية (Indo-Eropa) ، وبالتحديد إلى فرع من فروع اللغات الهندية الأرية (Indo-Arya). وعلى وجه أدق، فإن لغة روهينجيا تم تصنيفها إلى فصيلة لغات تشيتاجونج (Chittagonia) التي يتحدث بها الناس في جنوب شرق بنجلاديش (Bangladesh). وفي نفس الوقت، فإن معظم اللغات في ميانمار تنتمي إلى فصيلة اللغات تاي كادال (Tai Kadal) والأسترو آسيوية (Austroasiatik) والتبت الصينية (Sino-Tibetan). من هنا اتضح أن قبيلة روهينجيا منحدرّة من أصول بنغالية (Bengali) ، وبالتحديد الفرعية العرقية تشيتاجونج (Chittagonia) الذين قطنوا جنوب شرق بنجلاديش.<sup>5</sup>

فقبيلة روهينجيا في الحقيقة هم المسلمون المقيمون بمنطقة أراكان مع ما تميزوا به من الثقافات الخاصة. وذلك لأنهم ورثوا ونقلوا تعاليم دينهم إلى جميع سلالاتهم من العرب والمور وتركيا والمغول وآسيا الوسطى وبنغال وعدد من

---

المرجع السابق<sup>4</sup>

<sup>5</sup>[http://mizan.com/news\\_det/mengenal-etnis-rohingya-dari-sudut-pandang-sejarah.html](http://mizan.com/news_det/mengenal-etnis-rohingya-dari-sudut-pandang-sejarah.html), مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012

شعوب مغول الهند. هذا الاختلاط العرقي ينعكس من مظهرهم الخارجي المميز مثل العظم الوجني الذي لم يكن صلبا، والعينين غير الضيقتين (مثل سلالة راخين ماغ والبوميين)، والأنف غير الأفطس. قامتهم أطول من طول قامة أفراد قبيلة راخين ماغ ولكن بشرتهم أذكن، وبعضهم لون بشرته يميل إلى الحمرة، ولم يكن مائلا إلى الصفرة. (Panontongan, 2002: 63)

سكان روهينجيا يعيشون من الزراعة. فإن المحصولات الزراعية الرئيسية في أراكان جاءت من روهينجيا. والبعض الآخر يعملون كالملاحين والتجار والحرفيين والنجار. وكان مسلمو روهينجيا يواجهون التمييز في المعاملة من قبل الحكومة حتى يفقدوا من جرائها أراضيهم وأصبحوا متشردين. وفي عام 1942 اغتصب البوذيون القادمون من داخل أراكان وخارجها أراضيهم ومزارعهم. بالإضافة إلى ذلك فإن ارتفاع الضرائب على المنتجات الزراعية والاستيلاء على الأراضي جعلهم عاشوا تحت خط الفقر وعانوا من الجوع. فانخفض عدد رجال الأعمال المسلمين، حيث لم يسمح لهم بإجراء الأعمال التجارية بحرية. وكانت الحكومة العسكرية تحول دون اكتسابهم حق الحرية في مدينتهم مما أثر ذلك في الحياة الاجتماعية والثقافية والتربوية والحياة اليومية لدى مسلمي روهينجيا.<sup>6</sup>

ظهور الاحياء الاسلامية في أراكان كبذور نشوء الأمة الإسلامية الروهينجية يمكن العثور عليه منذ فترة حكومة مملكة مراوك أو (Mrauk U)،

---

<sup>6</sup>Nurul Islam, "Facts About The Rohingya Muslims Of Arakan", terdapat di situs [http:// www.Rohingya.com/rahi/summary.htm](http://www.Rohingya.com/rahi/summary.htm)

وعلى وجه التحديد في عهد الملك ناراميخلا (Narameikhla) (1430-1434). بعد نفيه في البنغال (Bengal)، عاد ناراميخلا ليتولى على السلطة لمملكة مراوك أو بمساعدة سلطان البنغال. تمشيا مع هيمنة ناراميخلا، دخل المسلمون في ذلك الوقت من البنغال إلى ولاية أراكان، راحين. ومنذئذ، ارتقى عدد المسلمين المهاجرين من البنغال ولاسيما عندما استولت بريطانيا على ولاية راحين. نظرا لقلّة عدد السكان في راحين أدخلت بريطانيا الكثير من البنغاليين إلى راحين ليعملوا لهم كالفلاحين. وهذا هو السبب في أن غالبية سكان روهينجيا يكسبون معيشتهم حتى اليوم في القطاع الزراعي.<sup>7</sup>

عندما أجرت بريطانيا إحصاء تعداد السكان في عام 1911، بلغ عدد السكان المسلمين في أراكان 58 ألف نسمة. واستمر هذا العدد في الازدياد في العشرينات (1920) عند ما قامت بريطانيا بإغلاق الحدود الهندية، مما دفع البنغاليين للهجرة إلى راحين. خلال هذه السنوات ظهرت الصراعات بينهم وبين السكان المحليين حيث كان معظمهم من البيوذيون، فخافوا على زيادة عدد هؤلاء المهاجرين.

وكما قال المؤرخ جاكس ب. ليدر (Jacques P. Leider)، إن في القرن الـ 18 هناك مذكرات لرجل إنجليزي اسمه فرانسيس بوخانان هاميلتن (Francis

---

<sup>7</sup>Toto Suhardijanto, *Fakultas Ilmu Pengetahuan & Budaya, Universitas Indonesia*, lihat di <http://pembela-aswaja.blogspot.com/2012/08/mengenal-sejarah-etnis-rohingya.html> مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012.

(Buchanan-Hamilton) يذكر فيها وجود المجتمع الإسلامي في أراكان. سموا أنفسهم بـ "روينجا" (Rooinga). وقيل إن هذا المصطلح مشتق من كلمة "رحمة" العربية أو كلمة rogha (السلام) من اللغة البشتوية (Pashtun). وهناك أيضا القول الذي يربطهم بمنطقة الروهادي (Ruhadi) في أفغانستان حيث قيل إنها موطن أسلافهم. وهذا يدل على أن سلالة روهينجيا ليست قبيلة حديثة الوجود في أراكان.<sup>8</sup>

### ثورات مسلمي روهينجيا في عهد حكومة أو نو

في شهر أغسطس 1948، بعد مرور ثمانية أشهر على الاستقلال، اندلعت الاضطرابات والفوضى الفظيعة. فقد حدث الكثير من التمردات من قبل شتى الأطراف مثل جمعية اللواء الأحمر الشيوعية (Red Flag Communist) جمعية اللواء الأبيض الشيوعية (White Flag Communist) و White Comrade. شعروا بعدم الرضى بقرار الحكومة الذي منعهم من تحديد ولايتهم أنفسهم، مثل ما أراده القبائل الأخرى من شان (Shan) وكاتشين (Kachin) وكارن (Karen)

---

<sup>8</sup>Toto Suhardijanto, *Fakultas Ilmu Pengetahuan & Budaya, Universitas Indonesia*, lihat di <http://pembela-aswaja.blogspot.com/2012/08/mengenai-sejarah-etnis-rohingya.html> مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012.

كان مسلمو روهينجيا يتحملون الخسارة بحالتهم في الحكومة غير الإسلامية حيث استبدل المسئولين المسلمين في الحكومة بالبوذيين. كان النازحون من البوذيين في جنوب أراكان يسمح لهم بالعودة إلى بيوتهم وقراهم من الأماكن التي مكثوا فيها لمدة سنوات. (Christie, 1996: 168) في هذا الظرف، انتهز مسلمو روهينجيا الفرصة خلال الحركات التي قام بها الفرق الشيوعية للمطالبة بتأسيس الدولة المستقلة، إلا أن الحكومة رفضت هذه المطالبة. وحاصل ذلك أن الحركات الشيوعية ألغوا دعمهم لجمعية الحرية الشعبية المعادية للفاشية (Anti-Fascist People's Freedom League) وانتخبوا منظمة أراكان للاتحاد الوطني (Arakan National Union Organisation) في الانتخابات. وفي نفس الوقت، بدأ مسلمو روهينجيا يطلقون الثورة تحت حركة المجاهدين. تم تشكيل هذه الحركة في إعلان "دوبورو شاونج" (Dobboro Chaung) في أغسطس 1947، بقيادة جعفر حسين المشهور باسم جعفر كاوال (بعد أن قتل جعفر في شهر أكتوبر 1950، استولى قاسم على قيادة الحركة). (Smith, 1991: 129) وبدأ قائد المسلمين يدعو للجهاد ضد احتلال أراكان، وكان الهدف الرئيسي من هذا الهجوم السكان المحليين البوذيين، وليس نواب الحكومة المركزية. (Azizah, 2006: 65-66)

حققت حركة المجاهدين تطورا سريعا وذلك بسبب ضعف الحكومة المركزية في جانب، وانفجار الفوضى في بورما في جانب آخر. على مدى سنة واحدة فقط من الثورة، تمكن المجاهدون من الاستيلاء على معظم المناطق بشمال أراكان

ولفتوا أنظار شعب رانجون آنذاك. وكانت هذه الحادثة متزامنة لسقوط بورما لأجل الاضطرابات السياسية. ولم تبادر الحكومة في القيام بأي خطوة توقعية أو إجراءات وقائية إلا في عام 1951. (Christie, 1996: 168)

في بداية الثورة، دعا الكثير من قادة المسلمين عن طريق خطبهم للدفاع عن الإسلام أو الجهاد في حال اغتصاب حقوقهم وولايتهم. وبعبارة أدق، يمكن القول إن ما استهدفه الثوريون وغيرهم من المسلمين في أراكان ممن دعموا الثورة بشكل غير مباشر، هو منح الحكومة ولاية خاصة للمسلمين، في نحو "ولاية حدودية"، كما هو المذكور في اجتماع المسلمين في ماونجداو في أبريل 1947، أنها ولاية ليست انفصالا عن بورما، ولكن عن سيطرة البوذيين في أراكان. (Christie, 1996: 168)

خلال عام 1951 حتى 1954، ركز جيش بورما اهتماما كبيرا بأمر أراكان. نفذوا سلسلة من الأعمال لأجل تقليل حركات المجاهدين. ومن هذه الأعمال اعتقال قاسم زعيم المجاهدين ونفيه في المنفى في باكستان في شهر يونيو 1954. بلغت هذه الأعمال ذروتها في نوفمبر 1954 باسم "عملية مانسون" (Operatin Mansoon). وكان هدفها الرئيسي كسر وحدة الثوريين المسلمين في ولايتهم بطريقة مباشرة مما اضطر المجاهدين بتركيز أنشطتهم على تهريب الأرز والمهاجرين غير القانونيين إلى باكستان لأجل الحصول على الأسلحة. انحدرت الثورة وأصبحت شبه جريمة تسبب في سقوط الضحايا المدنيين.

جميع القطاعات في أراكان كان يسيطر عليها البوذيون، ابتداء من بيروقراطية الحكومة مدنية كانت أو عسكرية والتجارة والخدمات العامة. جعلوا المسلمين في مرتبة أدنى وقللوا فرصتهم ليصبحوا رجال شرطة أو رؤساء القرى أو موظفو الحكومة بالمقارنة من البوذيين. كثير من رجال الشرطة ورؤساء القرى في مناطق المسلمين قد حل محلهم البوذيون. كما واجه المسلمون في أراكان معاملة جائرة، فقد سلبت أموالهم واستغلوا وحكموا عليهم بالسجن بدون أي إجراءات قانونية.

وبسبب ما فعله البوذيون من تهديد وإخلاء منازل، فإن مسلمي روهينجيا الذين طردوا في عام 1942 لم يتمكنوا من العودة إلى قراهم. والحاصل، أن آلاف النازحين من مسلمي روهينجيا عاشوا في الملاجئ في الهند وباكستان، وفي نفس الوقت قد اغتصبت أراضيهم وأموالهم في أراكان. إن ما اضطر المجاهدون من مسلمي روهينجيا برفع أسلحتهم هو عدم إجابة حكومة رانجون (Rangoon) عن احتجاجاتهم ومطالباتهم. بل قامت الحكومة بدعم إبادة جماعية والقضاء على شخصية العرق الروهينجي عن طريق اغتصاب أراضيهم وإهدائها للبوذيين. وعلاوة على ذلك، فقد أجرت الحكومة عمليات عسكرية هائلة لإبادتهم وطردهم من مسقط رأسهم. فالشعب الروهينجي سعوا رواء العدالة. أملوا في أن يكونوا مواطني دولة بورما تحت سيادة القانون، لا تحت هيمنة الحكم الطاغوي الاستبدادي. (Christie, 1996:154)

ومن سوء الحظ أنه لم يحصل الاتفاق بين اللجنة الممثلة عن الحكومة واللجنة الممثلة عن الثوريين، واستمرت الحكومة في ممارسة العنف العسكري للقضاء على الثورة. كافح المجاهدون مكافحة عنيفة ضد قوات الشرطة والقوات المسلحة لبورما في أراكان التي حاصرت هذه الولاية لوقت طويل. وفي عام 1949، نجح جيش بورما في الاستيلاء على ميناء أكيا، في حين أن المجاهدين استولوا على جميع المناطق بشمال أراكان. وقد انفجرت الحركات الثورية للمجاهدين المسلمين في المناطق الأخرى من محافظة أراكان. في عام 1954، أصبح قاسم وهو القائد الشاب المكافح المثقف، قائدا لكل حركة أجراها مسلمو روهينجيا. وفي وقت قصير، نجح في الحصول على قدر كبير من الدعم، إلا أنه في 13 سبتمبر 1966 اغتيل على يد رجل مجهول الهوية في منطقة Cox's Bazar. فتدهورت حركة المسلمين الروهينجيين بسبب وفاته. (Azizah, 2006: 73)

وفي خلال عام 1951 حتى 1954، نفذ جيش بورما هجمات هائلة للثائرين الروهينجيين مما اضطرهم بالتراجع من المناطق التي كانوا يحتلونها. وفي نهاية الأمر، في نوفمبر 1954 دمرت الحكومة عن طريق عملية عسكرية خط الدفاع الأخير للثائرين الروهينجيين. فقد تم اغتيال عدد من قادة الثورة في هذه الحرب. وبعد نجاح هذه العملية العسكرية، هتت مقاومات الثائرين وضعفت قوتهم وتشتتوا إلى فرق صغيرة، وفي النهاية لم تعد حركة المجاهدين تشكل تهديدا للحكومة بورما. (Sihbudi, 2000: 154)

بعد انتهاء تلك العملية العسكرية المنظمة، لم تتوقف الحكومة عن عملها حيث أطلقت اتهاماً بأن المجاهدين دعوا لدخول المهاجرين غير القانونيين من شيتاجونج (Chittagong) ذات الكثافة السكانية الكبيرة إلى أراكان. هؤلاء المهاجرون احتلوا بسهولة بالمسلمين الروهينجيين في شمال أراكان بسبب التماثل الديني بينهم. هؤلاء المهاجرون كما هو حال الروهينجيين، عاشوا من الزراعة في الأراضي الشاغرة في أراكان. أنكر قادة الروهينجيين هذا الاتهام. وقالوا إن حكومة رانجون لم تكن تطلق اتهاماً زائفاً فقط، بل أيضاً عملوا دعاية لحظر عودة النازحين الروهينجيين الذين هربوا إلى باكستان سابقاً، إلى مسقط رأسهم، واتهموا بأنهم قادمون إلى بورما من شيتاجونج بطريقة غير قانونية. (Sihbudi, 2000: 154)

ومن آثار الثورة في أراكان هو ارتفاع الوعي للكفاح من أجل أراكان لتكون ولاية مستقلة لمسلمي روهينجيا. كما أن المسلمين ممن لهم وجهة نظر معتدلة طالبوا بجعل أراكان كدولة أو ولاية مستقلة تتمتع بحقوقها تحت وحدة بورما. معظم الروهينجيين ولاسيما المقيمون في منطقة بوتيداونج (Buthidaung) و ماونجداو (Maungdaw) أكدوا مطالبتهم بتشكيل أراكان كولاية مستقلة تحمل مسئوليتها تجاه الحكومة المركزية لرانجون بشكل مباشر، بإقالة جميع رجال الحكومة البوذيين في أراكان. (Sihbudi, 2000: 155)

وفيما بين عام 1960 حتى 1962، كافح الروهينجيون لأجل تحسين حالة أراكان. في الانتخابات العامة في شهر أبريل 1960، وعد أو نو بأنه إذا ما فاز حزبه السياسي في الانتخابات العامة، فسوف يجعل أراكان كدولة أو ولاية

مستقلة متساوية للولايات الأخرى تحت وحدة بورما. وبعد تحقق فوزه في الانتخابات العامة، قام بتشكيل لجنة تعمل لجمع وتسجيل جميع مشاكل وآمال المسلمين في أراكان. (Sihbudi, 2000: 155)

وفي السنة التالية، أوفى أونو وعده بعد أن أعلنت اللجنة للحكم الذي الإقليمي (*regional autonomy communnission*) تشكيل دولة أو ولاية مون و أركان الذي سوف تنتهي عمليته في عام 1962. ومع ذلك فإن المجاهدين الذين لم تشعروا بالرضا استمروا في ثورتهم وطلبوا من الحكومة حق اعتناق دين الإسلام والانفصال القانوني من مناطق مايو وبورما. وعلى الرغم من أن الحكومة شعروا بالحصول على الدعم خلال عام 1961 بسبب استسلام 500 شخص من أعضاء جيش المجاهدين الثائرين المزودين بالأسلحة الثقيلة تحت قيادة رشيد بوله (Rauschid Bullah) ومستفيد، والذين كانوا ناشطين في المناطق الحدودية لباكستان من لدن استقلال الدولة، إلا أن الكثير من السكان المحليين من البوذيين والمسلمين رأوا أن هناك إمكانية النزاع والصراع مما لا تتوقعه حكومة بورما) (Azizah, 2006: 75)

أما جمعية العلماء الروهينجيين فهي إحدى الجمعيات التي سلمت مذكرة يكتب فيها جميع آمال وآراء مسلمي روهينجيا. ومما جاء في المذكرة أن المسلمين الروهينجيين أرادوا قيام ولاية مستقلة تحت مراقبة الحكومة المركزية لرانجون بشكل مباشر. والاستجابة لهذه المطالبة هي من أحد الشروط التي قدموها لإيقاف أعمال

تهريب المهاجرين غير القانونيين لأجل الحفاظ على صفو الأمن والسلام في أراكان. (Sihbudi, 2000: 155)

من الضرورة إنشاء حكومة محلية منفصلة عن غيرها في أراكان للرقى في مستوى معيشة المسلمين الروهينجيين الذين اعتمدت معيشتهم في تلك الأوقات على زراعة الكفاف. بواسطة البيروقراطية المحلية المستقلة، أمل مسلمي روهينجيا في أن يكون جميع ما فعله البوذيون في أراكان من انتهاكات الحقوق الأساسية تجاه المسلمين يعرض لإجراءات قانونية بشكل مباشر. (Sihbudi, 2000: 156)

لم يمانع المسلمون الروهينجيون في إنشاء ولاية أراكان بشرط أن هذه الولاية لا بد من تزويدها بمجلس إقليمي يمتلك الحكم الذاتي المطلق لحل المشكلات المحلية. وعلى المجلس التنفيذي للحكومة المركزية وضع اقتراحات المجلس الإقليمي في الحسبان في تحديد وتعيين المسؤولين الذي سوف يتقلدون المناصب المهمة في حكومة ولاية أراكان. وهكذا في حل ما واجهته حكومة أراكان من المشكلات الإقليمية، فعلى رجال الحكومة المركزية الاهتمام بما قدمه المجلس الإقليمي من النصائح والاعتبارات. كان حريا أن تحصل الحكومة الإقليمية لأراكان على تفويض السلطة والواجبات والمسئولية من قبل الحكومة المركزية في رانجون بطريقة مباشرة لأجل معالجة وحل القضايا الاقتصادية والسياسية والثقافية والتربوية والدينية. وعلى الرغم من أن النواب من منطقة ماونجداو و بوتيداونج في الحقيقة وافقوا فكرة إنشاء ولاية أي دولة أراكان، إلا أنهم رفضوا في أن تكون ولاياتهم (ماونجداو و بوتيداونج وبعض مناطق راتيداونج) جزءا من ولاية أراكان.

يعتبر المسلمون في هذه المناطق الثلاث فئة أغلبية. ولذلك، رأوا أن توحيد المسلمين والبوذيين في أراكان وضمهم إلى دولة واحدة سوف يدعو إلى سفك الدماء من جديد. (Sihbudi, 2000: 155)

أما آراء المسلمين في أكياي والمناطق الأخرى من أراكان، حيث المسلمون فئة أقلية، عن فكرة إنشاء ولاية أراكان، فكانت أشد تعقيدا. إنهم ما مانعوا في هذه الفكرة شريطة أن تكون في الدستور وفي مستوى الحياة اليومية بنود تضمن حقوق المسلمين. كما طالبوا بالمساواة في الحق في تقلد منصب رئيس ولاية أراكان، حيث إن كان الرئيس من المسلمين يكون النائب من البوذيين. وكذلك أيضا في مجلس الدولة، إن كان رئيسه من البوذيين، يكون النائب من المسلمين، وهكذا في جميع المناصب المهمة في الحكومة. (Sihbudi, 2000: 157)

كما طلبوا من حكومة رانجون أن يكون قدر ثلث من مناصب الوزارة يتقلده المسلمون، وأن تكون أصوات نواب المسلمين أول اعتباراتهم في تعيين وتنصيب رجال الحكومة في ولاية أراكان.

في مايو 1961، قامت حكومة رانجون بتشكيل ولاية حدودية لمايو تشمل ماونجداو و بوتيداونج والضفة الغربية من راتيداونج. كانت هذه المناطق تحت إدارة الفرقة العسكرية وليست تحت حكومة مستقلة. ورغم ذلك، فقد وافق قادة الروهينجيون ذلك نظرا لأن إنشاء هذه المنطقة العسكرية لم يجعل أراكان تخضع لحكومة رانجون. ظهرت هذه الموافقة، لاسيما بعد نجاح الحكومة الإدارية

العسكرية الجديدة في تهدئة الثورات المحلية واستعادة صفو الأمن والسلام في منطقة مايو. (Sihbudi, 2000: 157)

### حركة المسلمين الروهينجيين في عهد حكومة ني وين

أرسلت حكومة جمعية الحرية الشعبية المعادية للفاشية (AFPFL) القوات الإقليمية لبورما تحت قيادة الرائد تاكياو لإنهاء حركة المجاهدين. والحاصل، هرب المجاهدون بما فيهم قائدهم قاسم، إلى شرق باكستان وفي عام 1959 توقفت حركات المجاهدين.

وفي بداية عام 1962، قدمت الحكومة مسودة إنشاء ولاية أراكان بدون إدراج منطقة مايو ضمنها. ولكن بعد انفجار الثورة تحت قيادة ني وين في عام 1962، ألغى هذا الحكم الجديد خطة إنشاء ولاية أراكان وقامت بحل حركة المجاهدين. حتى اليوم، أحلام تأسيس أراكان كولاية مستقلة تبقى أحلاماً، وظلت أراكان تحت سيطرة كبحية من الحكومة العسكرية لبورما. (Sihbudi, 2000: 158)

الحزب العسكري المسمى بالحزب البورمي للبرنامج الاشتراكي (Burmese Programme Party Socialist) قام بكبح حرية الشعب البورمي، وتقييد حركاتهم السياسية وحظر إصدار ونشر كل شيء يبدو معادياً للحكومة. وقد نهبوا السكان عن السفر إلى بعض المناطق المعينة، ومن النادر أن منحهم جواز سفر

إلى خارج البلاد. جميع القطاعات الصناعية والبنوك تم تأمينها كما قامت الحكومة بمراقبة صارمة لأعمال التجارة. وذلك كله بحجة مواكبة وتوجيه بورما نحو الاشتراكية.

وضع الجنرال ني وين خطة تهدف لطرد كل مسلم من بورما. وكل من يبقى من المسلمين تم توحيده إلى البوذيين. قام حزبه السياسي بدعاية مكثفة اتهموا بها المسلمين بأنهم فئة معادية للحكومة. قالوا إن المسلمين أجنبيون غرباء في تلك الدولة مع أنهم عاشوا هناك منذ أجيال عديدة. الجهة العسكرية وغيرها من أجهزة الحكومة أمروا بتدمير كل ما يتسم بسمات الإسلام في المجتمع عن طريق الاضطهادات الشنيعة في المجال الاجتماعي والسياسي والاقتصادي والتربوي.

### عملية ناجا مين العسكرية

في عام 1978، أطلقت حكومة بورما عملية عسكرية لطرد المسلمين الروهينجيين من أراكان حيث اعتبروا كجالية غير قانونية في مسقط رأسهم. هذه العملية المسماة بـ "ناجا مين" أي تين مين (عملية الملك التين) أرغمت 200 ألف مسلم روهينجي على النزوح إلى بنجلاديش للهروب من الاضطهادات، مع أن النازحين المقيمين في بنجلاديش حينذاك بلغ عددهم 156،630 نسمة. هذه العملية تشمل أعمال نقل المسلمين بالقوة وهتك عرض نسائهم واغتياهم وخراب المساجد (Sihbudi, 2000: 83)

وبعد عقد التفاوض وبمساعدة المفوضية العليا لشئون اللاجئين لهيئة الأمم المتحدة، سمحت حكومة بورما لـ 186,965 نسمة من المسلمين الروهينجيين بالإقامة في أراكان، قيد معاهدة ديكا (Decca) في عام 1979. ولكن الحكومة الراهنة ألقّت باللوم على البنغاليين لجميع ما حدث من الفوضى والاضطرابات. قالوا إن الجماعة المسلحة واللصوص من البنغاليين والمسلمين المتطرفين هم الذين قاموا بنشر الفوضى وهجموا قرية البوذيين في أراكان. منذ ذلك الوقت، نزح الآلاف من المسلمين البورميين إلى مختلف الدول مثل باكستان ومصر وغيرها من الدول العربية. كانوا يسمون بشعب "فلسطين الجديدة" من آسيا.

(Sihbudi, 2000: 83)

### قانون المواطنة عام 1982

بعد أن جرت عملية ناجا مين بوقت قصير، أي في عام 1982، أصدرت الحكومة العسكرية لبورما مرسوماً عن قانون المواطنة لبورما. جاء في هذا القانون أن حق المواطنة للمسلمين الروهينجيين تم إلغاؤه وأصبحوا عديمي الجنسية. أعلن ني وين أن المسلمين الروهينجيين شعب ليس له دولة.<sup>9</sup>

أصدرت حكومة بورما "قانون المواطنة لبورما عام 1982". وجاء في الفصل

الثالث منه ما يلي:

---

<sup>9</sup>"Apa Salah Kami Sebagai Muslim?", terdapat dalam situs, <http://www.eramuslim.com/br/dn/34/6244.1.v.html>

*National such as The Kachin, Kayah, Karen, Chin, Burman, Mon, Rakhine, or Shan and ethnic groups as have settled in any of the territories included within the state as their permanent home from a period anterior to 1185. B. C., 1823 A. D. are Burma Citizens.*

"المواطنون من أمثال كاتشين وكاياه وكارن وتشين وبورما ومون وراخين أو شان وغيرهم من المجموعات العرقية ممن قطنوا المناطق التي تندرج ضمن الدولة كمقرهم الدائم منذ فترة ما بين عام 1185 قبل الميلاد حتى 1823 بعد الميلاد، أولئك مواطنو بورما."

بموجب هذا القانون، أصبحت قبيلة روهينجيا تحمل الجنسية الميانمارية، إلا أن الفصل الرابع من القانون ينص بأنه "لمجلس الدولة حق في اتخاذ القرار فيما إذا كانت المجموعة العرقية المعنية قبيلة أصلية أم لا." مجلس الدولة أو مجلس النواب الذي كان يسيطر عليه البوذيون قرر بأن روهينجيا لا يندرجون ضمن القبائل الأصلية. فبهذا القرار فقدوا جنسيتهم. (Faniati, 2012)

مع أن الجنسية أمر مهم جدا بالنسبة للمسلمين الروهينجيين. فبحصولهم على الجنسية يمكنهم الحصول على السهولة في الأمور الاجتماعية والتربوية والصحية. هذا القرار قد جعل مسلمي روهينجيا يعانون من الاضطهاد والتعذبات والضغط وحتى الضياع على أيدي الحكومة العسكرية الاستبدادية لبورما. الاغتيالات التي لا يحصى عدد مراتها والتحرش الجنسي لنساء المسلمين والاعتقالات التعسفية والحبس في السجن والضرب بالسوط حتى عقوبة الإعدام التعسفي. وعلاوة على ذلك فإن الحكومة قامت بالقضاء على جميع ما يتسم

بسمات الإسلام فحظرت المسلمين الروهينجيين من إطلاق اللحية وارتداء القلنسوة وغيرها من أغطية الرأس وارتداء الحجاب لنسائهم. ونتيجة لذلك، قتل حوالي 20.000 من المسلمين الروهينجيين من قبل الحكومة العسكرية بين عامي 1962 إلى 1984.<sup>10</sup>

### الحل لأزمة الروهينجيا

كانت حدوث أزمة الروهينجي رجع إلى الصراع العرقي والاضطهاد على أساس القبيلة والديانة والعرق. هم ضحايا الجرائم والمذابح التي ترعاها الدولة (state-sponsored massacre) التي كان هدفها الرئيسي إبادة قبيلة الروهينجيا.

قبيلة الروهينجيا لم يكن لديها "صديق" وكما أنها غير محمية داخل وخارج بلاد ميانمار. وفي الحقيقة، فقد وضع القانون الدولي وهيئات مقومات حقوق الإنسان حماية الأقليات. بل إن ميانمار لديها أيضا نظام ضد الجرائم من جرائم الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية. إلا أن القانون الدولي لحقوق الإنسان يبدو أنه لا يعمل في حالة الجرائم ضد الروهينجيا.

ومما لا يمكن إنكارهم وجهة نظر أي قانون أن الروهينجيا جزء لا يتجزأ من مجتمع أراكان، فلا بد من ضغوط المجتمع الدولي على الرئيس ثين سين (Thein

---

<sup>10</sup>Zaman kegelapan Islam dan Ketibaan Era Kebangkitan Islam, "Burma Penduduk yang Berhadapan dengan Kezaliman Penganut Buddha", diambil dari situs: <http://www.harunyahya.com/malaysian/buku/kebangkitanislam19.php>.

(Sin) لوقف جميع أشكال التعذيب وإلغاء قانون الجنسية لعام 1982 الذي نصب استثناء الروهينجيا من ضمن قائمة القبائل التي تعترف بها ميانمار. فعلى حكومة ميانمار إصدار قانون مبني على أساس القانون الدولي والحقوق الأساسية للإنسان. يجب أن تتوقف العنصرية المنهجية والتعصب وعدم التسامح وكرهية الإسلام أو الخوف منه. ولا يجوز وصف أي مجموعة عرقية بأنها "تهديد للأمن القومي" من قبل حكومة وشعب ميانمار. فإن التمييز على أساس الاختلاف العرقي والتعصب الديني غير مقبول على الإطلاق.

### رد فعل المجتمع الدولي

إن ما حدث في ميانمار من الظلم والجور مما يعاني منه المسلمون الروهينجيون قد أثارت ردود فعل عالمية واسعة سواء من جهة المسلمين أو غير المسلمين.، منها رد فعل المسلمين في كندا. المجتمع الإسلامي بأمريكا الشمالية أو ما يعرف باسم (The Islamic Society of North America-ISNA)، في يوم الأحد 15 من يوليو 2012 أعربوا عن أسفهم لما يعاني منه المسلمون الروهينجيون من معاناة واضطهاد منذ فترة طويلة في دولتهم، ميانمار. فلأجل الزواج مثلاً، يجب عليهم الحصول على تصريح من الحكومة، ويسمح لهم بأن يكون لديهم اثنان فقط من الأولاد وأصبحوا هدف الأعمال الاسترقاق الحديث عن طريق العمل القسري.

كان معظم سكان الروهينجيا اغتصبت أراضيهم لأن الحكومة رفضت مواطنتهم، كما أنهم محظورون من السفر. رفضت جمعية ISNA هذه السياسة الجائرة وأعربت عن شدة أسفها وحزنها العميق لما واجهه المسلمون الروهينجيون من القتل وإراقة الدماء في الآونة الأخيرة. هم يعارضون معارضة تامة استغلال اختلاف المجموعات العرقية والأقليات الدينية لأجل ارتكاب جريمة القتل، بغض النظر عن البلد والدين أو الظروف.

فبعد ما حدث من تلك الوحشية العرقية في أراكان، ميانمار، في شهر يونيو 2012، قدمت منظمة مراقبة حقوق الإنسان (*Human Rights Watch*) تقريرا عن هذه التصرفات العسكرية والقانون المنحاز والمسيء بالنسبة لسكان الروهينجيا. عند ما ادعت حكومة ميانمار أن الوضع آخذ في التحسن، قدم برنامج الأغذية الدولي (*The World Food Programme*) تقريرا عن أحدث أعمال الاضطهاد في ميانمار والتي قد تشرد من جرائها 90.000 نسمة.

وذكرت منظمة العفو الدولية (*Amnesty International*) أن هؤلاء الضحايا "يشكون من نقص في الغذاء والماء والسكن والرعاية الطبية" ويحرمون من الحصول على مساعدة من المجتمع المحلي والدولي. جمعية ISNA مع منظمة العفو الدولي والمنظمات الأخرى يشاركون في مؤتمر صحفي لجذب انتباه العالم نحو هذه الأزمة الإنسانية. وطلبوا من وزارة الخارجية عدم اهم المصير مسلمي روهينجيا عن طريق المفاوضات الدبلوماسية مع ميانمار. في هذه الحالة الجرحية، لا بد

للولايات المتحدة الأمريكية (USA) والدول الأخرى من الدعوة إلى السلام في ميانمار وفتح طريق جديد للروهينجيا.<sup>11</sup>

في نفس الوقت، دعت الأمم المتحدة مرارا حكومة ميانمار لوقف أعمال العنف ضد مسلمي روهينجيا فورا. طلب خبير الأمم المتحدة المستقل المعني بحقوق الإنسان الحكومة البورمية حماية مسلمي روهينجيا وحذرها بعدما ستستخدم طريق العنف ضد الأقليات. وقال الخبير المستقل لحقوق الإنسان، ريتا إيزاك ( Rita Izsak) يوم الأربعاء (31 ديسمبر 2012)، "الروهينجيا هم أقلية يجب حمايتها وفقا للمعايير الدولية".

ومن شدة الأسف أن هذه الدعوات لا تؤيدها العقوبات الحاسمة حتى تستمر الاضطهادات بدون إصلاح من حكومة ميانمار.

## الخلاصة

من البيان المطول السابق، يمكننا استنتاج ما يلي: المسلمون الروهينجيون قطنوا أراكان المعروفة سابقا باسم روهانج منذ القرن السابع ولم يتكونوا من أصل وقبيلة واحدة. فقد تشكلوا نتيجة اختلاط العديد من أصول الأعراق المختلفة منها: العرب والمور وتركيا ومغول وآسيا الوسطى والبنغال، ممن قدموا كتجار وجنود وعلماء. قدموا عن طريق البر والبحر. وقد مكث الكثير من أولئك

---

<sup>11</sup>[http://mataharinews.com/masyarakat muslim-kanada-kutuk-perlakuan-militer-myanmar.html](http://mataharinews.com/masyarakat-muslim-kanada-kutuk-perlakuan-militer-myanmar.html), 11-12-2012 مأخوذة من الإنترنت في

المهاجرين في أراكان واختلطوا بالسكان المحليين. ثم تشكلت من هذا الاختلاط العرقي قبيلة جديدة تسمى بـ قبيلة روهينجيا. استمرت السلطة الإسلامية في أراكان لمدة 350 سنة تقريبا حكم فيها 48 سلطانا بالتناوب، قبل احتلال بورما في عام 1784 إلى أن استولى الاحتلال البريطاني عليها في عام 1822.

هناك عدة عوامل تسببت في حدوث أعمال العنف تجاه المسلمين الروهينجيين، منها: (1) الحركة المعادية للإسلام التي أطلقها الأغلبية البوذية. هم يتمنون أن يعتنق المسلمون بالديانة البوذية. ولاشك أن الحكومة البورمية التي معظم رجالها من البوذيين تدعم هذه الحركة. (2) الغيرة الاجتماعية الناتج مما تمتع به المسلم ونفي بداية الاستقلال من مناصب مهمة في الحكومة، وبسبب أنهم أصبحوا تجارا ناجحين في بورما حيث أغلبية سكانها بوذية. (3) الظلم والجور الذي ارتكبه حكومة المجلس العسكري البورمي منذ استيلائها على دولة بورما عام 1962 والذي يستمر حتى اليوم. (4) مطالبة مسلمو روهينجيا بأن يكون لدى راجين حكم ذاتي خاص من أجل تحسين حياتهم، غير أن حكومة المجلس العسكري رفضت هذه المطالبة بحجة غير منطقي. (5) أصدرت حكومة المجلس العسكري في بورما قانونا يسمى "قانون المواطنة لبورما لعام 1982" (*Burma Citizenship Law of 1982*). هذا القانون متسم بالانحياز الديني ومليء بالتمييز. مسلمو روهينجيا لم يعترفوا بأنهم مواطنون، بل إنهم يدعون باسم المهاجرين أو القادمين الجدد وطنهم أنفسهم. حكومة المجلس العسكري ترى

أنهم لا يندرجون ضمن القبائل الأصلية من بورما حتى تقوم بمضايقتهم في كثير من نواحي وشئون حياتهم.

كما رفض النظام العسكري ثين سين (Thein Sein) الذي يحكم الآن لمنح الجنسية الميانمارية للروهينجا. والأسوأ من ذلك، أنه أدرجهم ضمن القائمة السوداء، وأهل التحذير من مختلف الأطراف، خصوصا من الأمم المتحدة. وكل سؤال قدمه مراقب أو وكالة من الأمم المتحدة ممن يريدون أن يعرفوا بالضبط ما حدث هناك أجاب عنه بعكس ما حدث، وأن ما حدث قريبا يعد من الاضطرابات العنصرية والعرقية وليس له أي ارتباط بالحكومة، هكذا يكون في الغالب جواب حكومة ميانمار.

### قائمة المراجع

Anggraini, Myrna, 2008, *Perjuangan Anti Fascist People's Freedom League dalam Mencapai Kemerdekaan Burma 1944-1948*, Depok, Skripsi Program Ilmu Sejarah UI.

Azizah, 2006, *Pemberontakan Sporadis Muslim Rohingya Pasca Kemerdekaan Burma 1948-1988*, Depok: Skripsi Fak. Ilmu Pengetahuan dan Budaya UI.

Christie, Clive J. A., 1996, *A Modern of History Southeast Asia: Decolonization, Nationalism and Separatis*, London: Tauros Academic Studies an imprint of I.B Tauris Publisher.

Faniati, Tamia Dian Ayu, 2012, *Tinjauan Hukum Internasional terhadap Etnis yang tidak memiliki Kewarganegaraan:*

*Studi Kasus Etnis Rohingya, Myanmar*, Depok: Skripsi Fak. Hukum Program Hukum UI)

Smith, Martin, 1991, *Burma: Insurgency and The Politics of Ethnicity*, New York: st. Martin's Press.

Harun, Lukman, 1985, *Potret Dunia Islam*, Jakarta: Pustaka Panjimas,

Panontongan, Ingrid, 2002, *Dominasi Politik Militer di Burma-Myanmar 1948-2002*, Depok, Skripsi FISIP.

Sihbudi, Riza, ed., 2000, *Problematika minoritas Muslim di Asia Tenggara : kasus Moro, Pattani, dan Rohingya*, Jakarta : Puslitbang Politik dan Kewilayahan, LIPI.

## المراجع من الإنترنت

[http://id.wikipedia.org/wiki/Islam\\_di\\_Myanmar](http://id.wikipedia.org/wiki/Islam_di_Myanmar), مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012.

<http://micankom.blogspot.com/2011/01/sejarah-islam-masuk-ke-myanmar.html>, مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012

Mohammad Ashraf Alam, "A Short Historical Background", terdapat di situs <http://www.Rohingyatimes.in>, مأخوذة من الإنترنت في 16-12-2012

[http://mizan.com/news\\_det/mengenal-etnis-rohingya-dari-sudut-pandang-sejarah.html](http://mizan.com/news_det/mengenal-etnis-rohingya-dari-sudut-pandang-sejarah.html), مأخوذة من الإنترنت في 11-12-2012

Nurul Islam, "*Facts About The Rohingya Muslims of Arakan*", terdapat di situs [http:// www.Rohingya.com/rahi/summary.htm](http://www.Rohingya.com/rahi/summary.htm)

12-3-2010 مأخوذة من الإنترنت في

Tulisan Toto Suhardijanto, *Fakultas Ilmu Pengetahuan & Budaya, Universitas Indonesia*, lihat di <http://pembela-aswaja.blogspot.com/2012/08/mengenal-sejarah-etnis-rohingya.html>

11-12-2012. مأخوذة من الإنترنت في

Zaman kegelapan Islam dan Ketibaan Era Kebangkitan Islam, "*Burma Penduduk yang Berhadapan dengan Kezaliman Penganut Buddha*", diambil dari situs:

<http://www.harunyahya.com/malaysian/buku/kebangkitanislam19.php>.

<http://mataharinews.com/masyarakat-muslim-kanada-kutuk-perlakuan-militer-myanmar.html>, 11-12-2012. مأخوذة من الإنترنت في

<http://mataharinews.com/masyarakat-muslim-kanada-kutuk-perlakuan-militer-myanmar.html>, 11-12-2012. مأخوذة من الإنترنت في

<http://www.aktual.co/internasional/183657pbb-rohingya-harus-dilindungi>, 17-12-2012. مأخوذة من الإنترنت في

## About the Authors

### Ali Fahrudin

Ali Fahrudin is a researcher at the Center for Religious literature and Heritage, Office for Research and Development and Training, Ministry of Religious Affairs since 2009. He finished his master degree at Department of Tafsir and Hadith, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta in 2006.

### Azyumardi Azra

Azyumardi Azra is a Professor of history and Director of School of Graduate Studies of Syarif Hidayatullah State Islamic University, Jakarta, Indonesia. He was rector of this university for two terms (1998-2006). He earned his MA and PhD degree in history from Columbia University (1992) with the dissertation "The Transmission of Islamic Reformism to Indonesia: Networks of Middle Eastern and Malay-Indonesian 'Ulama' in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries". In May 2005 he was awarded Doctoral Degree *Honoris Causa* in *Humane Letters* from Carroll College, Montana, USA. He is also a Honorary Professorial Fellow, University of Melbourne, Australia (2004-9); and a member of Board of Trustees, International Islamic University, Islamabad, Pakistan (2004-9); and a member of Academic Development Committee, Aga Khan International University-Institute for the Study of Muslimin Civilisations (AKU-ISMC), London (2006-8).

## **Dadi Darmadi**

Dadi Darmadi is a researcher at the PPIM-UIN Syarif Hidayatullah, Jakarta. He is currently a Ph.D Candidate in Social Anthropology, Harvard University and was a Visiting Research Graduate Fellow at Duke Islamic Islamic Studies Center (DISC), Duke University, North Carolina, USA.

## **Erlita Tantri**

Erlita Tantri is a Researcher at Research Center for Regional Resources, Indonesian Institute of Sciences (PSDR-LIPI). She finished her Bachelor from Department of Sociology, University of Indonesia and her Master from Department of History, Leiden University. She carried out research in some issues such as Social Capital, China's Economic Reform, Natural Disaster and Social Dynamic. Now, she is involved and interested in themes of ecology, society and disaster management, mainly in historical and social perspectives.

## **Erni Budiwanti**

Erni Budiwanti obtained her Ph.D in Cultural Anthropology at the Department of Anthropology and Sociology, Monash University, Australia in 1997. She has been working with LIPI since 1986. Her major interests are on the studies of majority-minority relationship, sectarian movements, and localized Islam.

## **Fakhriati**

Fakhriati is a researcher from Aceh who concentrates on Islamic manuscripts in Archipelago. She works as a researcher at Center for Research and Development of Religious Literature and Heritage, Office for Research, Development

and Training Ministry of Religious Affairs, the Republic of Indonesia since 2009. She has spent much time on performing research in Islamic manuscripts since she studied at Master Degree in Leiden University, from 1996 to 1998. To deal with the manuscripts thoroughly, she studied at Indonesian University at the doctoral level, from 2002 to 2007. Among of her works and researches that has been done since she finished her doctoral level are: cataloguing manuscripts in Dayah Tanoh Abee, Aceh in cooperation with UIN Jakarta and Tokyo University; identifying and digitizing Acehese manuscripts sponsored by EAP British Library; editing texts; and performing research on watermark and countermark of Acehese manuscripts' papers. In addition, to increase networking in manuscripts, she has joined MANASSA (Masyarakat Pernaskahan Nusantara), PUSNIRA (Pusat Manukrip Nusantara), TIMA (The Islamic Manuscripts Association), and IPH (International Paper Historians). Her email address is [fakhri\\_ati@yahoo.co.uk](mailto:fakhri_ati@yahoo.co.uk) and [fakhriati70@gmail.com](mailto:fakhriati70@gmail.com).

### **Sofyan Hadi**

Sofyan Hadi is a senior lecturer for Arabic language and literature at Department of Adab and Humanities Faculty, State Institute for Islamic Studies (IAIN) Imam Bonjol Padang, West Sumatra. Nowadays, he is finishing his Doctoral Program at Syarif Hidayatullah State Islamic University, Jakarta.

## NOTES TO CONTRIBUTORS

Manuscripts should be sent between 16 and 20 pages with single lines spacing in the form of a Word document as an email attachment to [puslitbang\\_lektur@yahoo.co.id](mailto:puslitbang_lektur@yahoo.co.id) or [puslektur@kemenag.go.id](mailto:puslektur@kemenag.go.id) Related correspondence may also be addressed to:

### **Heritage of Nusantara**

#### **International Journal of Religious Literature and Heritage**

Center for Research and Development of Religious Literature and Heritage

Office for Research and Development and Training

Ministry of Religious Affairs of the Republic of Indonesia

Jl. M. H. Thamrin No. 6 Lt. 18

Jakarta - Indonesia

Please ensure that the first sheet of each manuscript submitted carries the title of the article, the name, and the address of the author. Submissions should also include an abstract of around 250 words and a brief biography of around 100 words.

References should follow the modern scientific convention. Notes should be numbered in sequence and be included at the footnote. Bibliographic references should be placed in the main text by listing the author's last name, date of publication, and number of page if specific material is quoted, e.g., (Arberry, 1950:45).

Extended references should be listed alphabetically at the end of the paper, e.g:

Arberry, A. J., 1950, *Sufism: An Account of the Mystics of Islam*, London: George Allen & Unwin LTD.

Kingsbury, D., 2007, 'The Free Aceh Movement: Islam and Democratization, in *Journal of Contemporary Asia*, Vol. 37, No. 1. pp. 166-189.

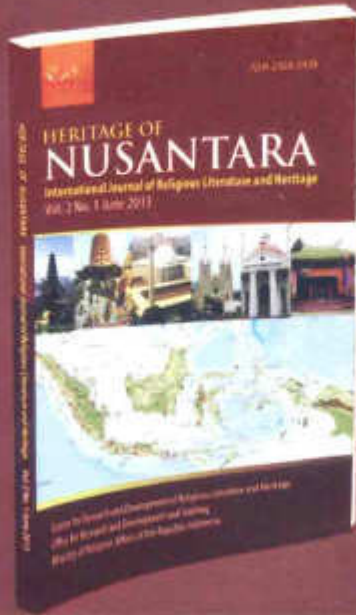
Figures and maps should be sent as high resolution EPS, TIFF, or JPEG files. Files should be clearly labelled. Please

supply images at the size intended for final publication as re-sizing of images takes time and can result in loss quality. A list of captions to figures and tables should be provided in a separate file.

It is important that the authors should submit accurate, well-prepared copy ready for publication. The editors will consider articles written in English and Arabic only.

Here possible we will email proofs to authors for checking. In all cases the editors will proof-read copy and make every effort to ensure that no errors go forward.

The submission of a paper will be taken to imply that it has not been published, or submitted for publication, elsewhere. In some cases consideration will be given to papers already published, but detail of other publication and of the copyright should be given at the time of submission.



The Ahl al-Sunnah wa al-Jamaah in Southeast Asia:  
The Literature of Malay-Indonesian 'Ulama' and Reforms  
*Azyumardi Azra*

The Meccan Fatwas and the Globalized Discourse of Exclusion:  
The Case of Anti-Ahmadiyah Movements in Indonesia  
*Dadi Darmadi*

The Use of Papers in The Acehnese Islamic Manuscripts  
and Its Historical Context  
*Fakhriati*

Adat, Islam, and Dakwah Movement in Bayan, North Lombok  
*Erni Budiwanti*

مباحث الإيمان على نظرة أهل السنة والجماعة  
*Sofyan Hadi*

Hajj Transportation of Netherlands East Indies, 1910-1940  
*Erlita Tantri*

أثر التشيع في تصحيح الحديث تطور المسلمين في بورما بعد استقلاله  
*Ali Fahrudin*

ISSN 2303-243X



9 772 303 243 101